

# الزيارة المطلقة الأولى للأمير المؤمنين (عليه السلام)

## *First Ziarat Mutlaqah*

### **ZIARAT OF IMAM ALI (A)**

*(Arabic text with English & Urdu Translation & English  
Transliteration)*

For any errors / comments please write to: [duas.org@gmail.com](mailto:duas.org@gmail.com)

Kindly recite Sura E Fatiha for Marhumeen of all those who have worked towards making this small work possible.

**Shaykh al-Mufid, al-Shahid, Sayyid Ibn Tawus, and others have mentioned the following form of Ziyarah:**

**As you are determined to visit the tomb of Imam `Ali (A), you should bathe yourself, put on two clean pieces of dress, and use a perfume, even though it is acceptable without it. While you are about to leave your house, you may say the following:**

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on  
Muhammad  
and the family of Muhammad.

*allahumma salli `ala muhammadin wa ali  
muhammadin*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the Name of Alláh,  
the All-beneficent, the All-merciful.

*bismi allahi alrrahmini alrrahimi*

اللَّهُمَّ إِنِّي خَرَجْتُ مِنْ مَنْزِلِي أَبْغِي  
فَضْلَكَ

O Allah, I leave my house seeking Your bounties

*allahumma inni kharajtu min manzili abghi fadlaka*

وَأَزُورُ وَصِيْ نَبِيِّكَ صَلَوَاتُكَ عَلَيْهِمَا

and visiting the Viceroy of Your  
Prophet—peace of You be upon both  
of them.

*wa azuru wasiyya nabiyyika salawatuka  
`alayhima*

اللَّهُمَّ فَيَسِّرْ ذَلِكَ لِي

So, O Allah, (please do) make it easy  
for me,

*allahumma fayassir dhalika li*

وَسَبِّبِ الْمَزَارَ لَهُ

help me pay this visit to him,

*wa sabbibi almazara lahu*

وَأَخْلُفُنِي فِي عَاقِبَتِي وَحُزَانَاتِي

and take my place, while I am away, in  
my affairs and possessions

*wakhlufni fi `aqibati wa huzanati*

بِاْخْسَنِ الْخِلَافَةِ

in the best manner of taking place.

*bi'ahsani alkhilafati*

يَا ارْحَمَ الْرَّاحِمِينَ

O most Merciful of all those who show mercy!

*ya arham alrrahimina*

You may then proceed, extolling Almighty Allah with the following doxology:

الْحَمْدُ لِلَّهِ

All praise be to Allah.

*alhamdu lillahi*

سُبْحَانَ اللَّهِ

All glory be to Allah.

*subhana allahi*

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

There is no god but Allah.

*la ilaha illa allahu*

Once you reach the trench of al-Kufah, you may stop there  
and say the following words:

الله أكْبَرُ الله أكْبَرُ

Allah is the Most Great. Allah is the  
Most Great.

*allahu akbaru allahu akbaru*

اَهْلَ الْكِبْرِيَاٰءِ وَالْمَجْدِ وَالْعَظَمَةِ

O worthiest of exaltation, glorification,  
and grandeur.

*ahla alkibriya'i walmajdi wal'azamati*

اللَّهُ أَكْبَرُ اهْلَ التَّكْبِيرِ وَالْتَّقْدِيسِ

Allah is the Most Great. O worthiest of  
being deemed Great, of  
sanctification,

*allahu akbaru ahla altakbiri walttaqdisi*

وَالْتَّسْبِيحُ وَالْأَلَاءُ

of glorification, and of granting  
bounties.

*wal-tasbih wal-ala'i*

اللَّهُ أَكْبَرُ مِمَّا أَخَافُ وَأَحْذَرُ

Allah is Greater than what I fear and  
what I worry about.

*allahu akbaru mimma akhafu wa ahdharu*

اللَّهُ أَكْبَرُ عِمَادِي وَعَلَيْهِ اتَّوَكَّلُ

Allah is the Most Great; He is my support and on Him do I rely.

*allahu akbaru `imadi wa `alayhi atawakkalu*

اللَّهُ أَكْبَرُ رَجَائِي وَإِلَيْهِ انِيبُ

Allah is the Most Great; He is my hope  
and to Him do I turn.

*allahu akbaru raja'i wa ilayhi unibu*

اللَّهُمَّ أَنْتَ وَلِيٌّ نِعْمَتِي

O Allah, You are indeed the source of  
my blessings

*allahumma anta waliyyu ni`mati*

وَالْقَادِرُ عَلَىٰ طَلِبِتِي

and You alone can respond to my  
request.

*walqadiru `ala talibati*

تَعْلَمُ حَاجَتِي

You know my neediness

*ta`lamu hajati*

وَمَا تُضِمِّرُهُ هَوَاجِسُ الْصُّدُورِ

and whatever is concealed by the  
premonitions of hearts

*wa ma tudmiruhu hawajisu alssuduri*

وَخَوَاطِرُ النُّفُوسِ

and the thoughts of inner selves.

*wa khawatiru alnnufusi*

فَاسْأَلُكَ بِمُحَمَّدٍ الْمُصْطَفَى

I therefore beseech You in the name of  
Muhammad, the Chosen Prophet,

*fa'as'aluka bimuhhammadin almustafa*

الَّذِي قَطَعْتَ بِهِ حُجَّ الْمُحْتَاجِينَ

through whom You have stopped all  
the claims of those who may excuse

*alladhi qata`ta bihi hujaja almuhtajjina*

وَعُذْرَ الْمُعْتَذِرِينَ

and the pretexts of those who may  
make apologies

*wa `udhra almu`tadhirina*

وَجَعَلْتَهُ رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ

and whom You have decided to be  
mercy to the peoples,

*wa ja`altahu rahmatan lil`alamina*

اَنْ لَا تَخْرِمَنِي ثَوَابُ زِيَارَةِ وَلِيٍّكَ

(I beseech You) not to deprive me of  
the rewards of my visiting Your  
intimate servant,

*an la tahrimani thawaba ziyarati waliyyika*

وَأَخِي نَبِيِّكَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَقَصْدَهُ

the brother of Your Prophet, and the  
Commander of the Believers and my  
directing to him,

*wa akhi nabiyika amiri almu'minina wa  
qasdahu*

وَجَعَلَنِي مِنْ وَفْدِهِ الصَّالِحِينَ

and to include me with the virtuous delegation to him

*wa taj`alani min wafdihi alssalihina*

وَشِيعَتِهِ الْمُتَّقِينَ

and with his pious adherents;

*wa shi`atihi almuttaqina*

بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

(I beseech for that) in the name of Your  
mercy, O most Merciful of all those  
who show mercy.

*birahmatika ya arhamma alrrahimina*

Once your eyes fall on the holy dome, say these words:

الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى مَا أَخْتَصَنِي بِهِ

All praise be to Allah, for He has  
conferred upon me exclusively

*alhamdu lillahi `ala ma ikhtassani bihi*

مِنْ طَيِّبِ الْمَوْلَدِ

the legitimacy of birth,

*min tibi almawlidi*

وَأَسْتَخْلَصَنِي إِكْرَاماً بِهِ

and for He has bestowed me, out of  
His honoring me,

*wastakhlasani ikraman bihi*

مِنْ مُوَالَاتِ الْأَبْرَارِ

with the loyalty to the pious,

*min muwalati al-abrari*

السَّفَرَةُ الْأَطْهَارِ

immaculate representatives (of Him),

*alssafarati al-athari*

وَالْخَيْرَةِ الْأَعْلَامِ

the best of all, and the most  
knowledgeable.

*walkhiyarati al-a`lami*

اللَّهُمَّ فَتَقْبَلْ سَعْيِ إِلَيْكَ

O Allah, (please do) accept my seeking  
for You

*allahumma fataqabbal sa`yi ilayka*

وَتَصْرُّعِي بَيْنَ يَدَيْكَ

and my earnest imploration in Your  
Presence

*wa tadarru`i bayna yadayka*

وَاغْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي لَا تَخْفَى  
عَلَيْكَ

and (please do) forgive my sins that  
cannot be hidden from You.

*waghfir liya aldhdhunuba allati la takhfa  
`alayka*

إِنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ الْمَلِكُ الْغَفَّارُ

Verily, You are Allah, the King, the All-forgiving.

*innaka anta allahu almaliku alghaffaru*

When you reach at the fortress of Najaf (*hisn al-najaf*), you may say the following words:

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِهَذَا

All praise be to Allah Who has guided  
us to this;

*alhamdu lillahi alladhi hadana lihadha*

وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِي لَوْلَا أَنْ هَدَانَا اللَّهُ

and we would not have found the way  
had it not been that Allah had guided  
us.

*wa ma kunna linahtadiya lawla an hadana  
allahu*

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي سَيَرَنِي فِي بِلَادِهِ

All praise be to Allah Who has made  
me travel in His countries,

*alhamdu lillahi alladhi sayyarani fi biladihi*

وَحَمَلْنِي عَلَى دَوَابِهِ

Who has caused me to ride His  
animals,

*wa hamalani `ala dawabbihī*

وَطَوَى لِي الْبَعْدَ

Who has made the distant space seem  
near for me,

*wa tawa liya alba`ida*

وَصَرَفَ عَنِي الْمَحْذُورَ

Who has kept away from me what is  
dangerous,

*wa sarafa `anniya almahdhura*

وَدَفَعَ عَنِي الْمَكْرُوهَ

and Who has held off against me what  
is unwanted

*wa dafa`a `anniya almakruha*

حَتَّىٰ افْدَمَنِي حَرَمَ اخِي رَسُولِهِ

until He made me come up to the  
Precinct of the brother of His  
Messenger,

*hatta aqdamani harama akhi rasulih*

صَلِّ اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

peace be upon him and his Household.

*salla allahu `alayhi wa alahi*

You may then enter the city, saying:

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي اذْخَلَنِي هَذِهِ  
الْبُقْعَةَ الْمُبَارَكَةَ

All praise be to Allah Who has allowed  
me to enter this blessed zone,

*alhamdu lillahi alladhi adkhalani hadhihi  
albuq`ata almubarakata*

الَّتِي بَارَكَ اللَّهُ فِيهَا

which Allah has blessed

*allati baraka allahu fiha*

وَأَخْتَارَهَا لِوَصِيٍّ نَبِيٍّ

and has chosen for His Prophet's  
Successor.

*wakhtaraha liwasiyyi nabiyyihi*

اللَّهُمَّ فَاجْعِلْهَا شَاهِدَةً لِي

O Allah, (please do) make this zone  
witness for me.

*allahumma faj`alha shahidatan li*

When you reach at the first doorstep, you may say the  
following:

اللَّهُمَّ بِبَابِكَ وَقَفْتُ

O Allah, I have stopped at Your door,

*allahumma bibabika waqafTU*

وَبِقَنَائِكَ نَزَلْتُ

I have come to Your court,

*wa bifina'ika nazaltu*

وَبِحَبْلِكَ آغْتَصَمُ

to Your Cord do I cling,

*wa bihablika i`tasamu*

وَلِرَحْمَتِكَ تَعَرَّضُ

Your mercy do I seek,

*wa lirahmatika ta`arradtu*

وَبِوَلِيْكَ صَلَوَاتُكَ عَلَيْهِ تَوَسَّلْتُ

and by Your Intimate Servant—may  
Your blessings be upon him—do I  
beg You.

*wa biwaliyyika salawatuka `alayhi  
tawassaltu*

فَاجْعَلْهَا زِيَارَةً مَقْبُولَةً

So, (please do) make it an admissible  
visit

*faj`alha ziyaratan maqbulatan*

وَدُعَاءً مُسْتَجَاباً

and a responded supplication.

*wa du'a'an mustajaban*

You may then stop at the gate of the courtyard, saying the following:

اللَّهُمَّ إِنْ هَذَا الْحَرَمَ حَرَمٌ لَكَ

O Allah, this holy place is verily Yours,

*allahumma inna hadha alharama haramuka*

وَالْمَقَامَ مَقَامُكَ

this situation is Yours,

*walmaqama maqamuka*

وَإِنَّا أَذْخُلُ إِلَيْهِ إِنَّا جِئْنَا

and I am entering here so as to confide  
to You

*wa ana adkhulu ilayhi unajika*

بِمَا انْتَ اَعْلَمُ بِهِ مِنِّي

things that You are more  
knowledgeable than I am

*bima anta a`lamu bihi minni*

وَمَنْ سِرِّي وَنَجْوَايَ

as well as You are more knowledgeable  
than I am as regards my secrets and  
my confidential speech.

*wa min sirri wa najwaya*

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْحَنَانِ الْمَنَانِ الْمُتَطَوِّلِ

All praise be to Allah, the All-benevolent, the All-favorer, the All-munificent,

*alhamdu lillahi alhannani almannani  
almutatawwili*

الَّذِي مِنْ تَطْوِيلِهِ سَهَّلَ لِي زِيَارَةً  
مَوْلَايَ بِإِحْسَانِهِ

Who, out of His munificence, has  
made it easy for me to visit my  
master,

*alladhi min tatawwulihi sahhala li ziyarata  
mawlaya bi'ihsanihi*

وَلَمْ يَجْعَلْنِي عَنْ زِيَارَتِهِ مَمْنُوعًا

Who has not made me banned from  
visiting him,

*wa lam yaj`alni `an ziyaratihi mamnu`an*

وَلَا عَنْ وِلَائِتِهِ مَدْفُوعًا

and Who has not included me with  
those who are prevented from being  
loyal to his (Divinely commissioned)  
leadership;

*wa la `an wilayatihi madfu`an*

بَلْ تَطَوَّلَ وَمَنَحَ

**rather, He has bestowed upon me and  
donated me (this favor).**

*bal tatawwala wa manaha*

اللَّهُمَّ كَمَا مَنْتَ عَلَيَّ بِمَعْرِفَتِهِ

O Allah, just as You have conferred  
upon me with the favor of  
recognition of him,

*allahumma kama mananta `alayya  
bima`rifatihi*

فَاجْعَلْنِي مِنْ شِيعَتِهِ

so also (please do) include me with his  
adherents (Shi`ah)

*faj`alni min shi`atihi*

وَادْخِلْنِي الْجَنَّةَ بِشَفَاعَتِهِ

and allow me to enter Paradise by  
means of his intercession,

*wa adkhilni aljannata bishafa`atihi*

يَا ارْحَمَ الْرَّاحِمِينَ

O most merciful of all those who show mercy.

*ya arham alrrahimina*

You may then enter the courtyard of the holy shrine and say the following words:

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَكْرَمَنِي بِمَعْرِفَتِهِ

All praise be to Allah Who has honored  
me with the recognition of Him,

*alhamdu lillahi alladhi akramani  
bima`rifatihi*

وَمَعْرِفَةٌ رَسُولِهِ

the recognition of His Messenger,

*wa ma`rifati rasulih*

وَمَنْ فَرَضَ عَلَيَّ طَاعَتُهُ

and the recognition of him the  
obedience to whom has been made  
incumbent upon me by Him

*wa man farada `alayya ta`atihu*

رَحْمَةً مِنْهُ لِي

on account of His mercy to me,

*rahmatan minhu li*

وَتَطْوِلَا مِنْهُ عَلَيَّ

His favor that He bestowed upon me,

*wa tatawwulan minhu `alayya*

وَمَنْ عَلَىٰ إِيمَانٍ

and His conferral upon me with faith.

*wa manna `alayya bil'imani*

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي اذْخَلَنِي حَرَمَ اخِي  
رَسُولِهِ

All praise be to Allah Who has allowed  
me to enter the shrine of His  
Messenger's brother

*alhamdu lillahi alladhi adkhalani harama  
akhi rasulih*

وَارَانِيهِ فِي عَافِيَةٍ

and has made me see this shrine while  
I enjoy good health.

*wa aranihi fi `afiyatin*

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي جَعَلَنِي مِنْ زُوَّارِ  
قَبْرِ وَصِيّ رَسُولِهِ

All praise be to Allah Who has included me with the visitors of the tomb of His Messenger's successor.

*alhamdu lillahi alladhi ja`alani min zuwwari  
qabri wasiyyi rasulihi*

اَشْهُدُ انْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

I bear witness that there is no god but  
Allah,

*ashhadu an la ilaha illa allahu*

وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ

alone without having any associate,

*wahdahu la sharika lahu*

وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّداً عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ

and I bear witness that Muhammad is  
His servant and Messenger.

*wa ashhadu anna muhammadan `abduhu  
wa rasuluhu*

جَاءَ بِالْحَقِّ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ

He has conveyed the truth from Allah.

*ja'a bilhaqqi min 'indi allahi*

وَأَشْهَدُ أَنَّ عَلِيًّا عَبْدُ اللَّهِ وَاخْوَ  
رَسُولِ اللَّهِ

And I bear witness that `Ali is the  
servant of Allah and the brother of  
Allah's Messenger.

*wa ashhadu anna `aliyyan `abdu allahi wa  
akhu rasuli allahi*

اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ

Allah is the Most Great. Allah is the  
Most Great. Allah is the Most Great.

*allahu akbaru allahu akbaru allahu akbaru*

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ

There is no god but Allah, and Allah is  
the Most Great.

*la ilaha illa allahu wallahu akbaru*

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى هَدَايَتِهِ

All praise be to Allah for He has guided  
me

*walhamdu lillahi `ala hidayatihi*

وَتَوْفِيقِهِ لِمَا دَعَا إِلَيْهِ مِنْ سَبِيلِهِ

and led me successfully to His course  
to which He has invited (us).

*wa tawfiqihi lima da`a ilayhi min sabilihi*

اللَّهُمَّ إِنَّكَ أَفْضَلُ مَقْصُودٍ

O Allah, You are verily the most excellent besought One

*allahumma innaka afdalu maqsudin*

وَأَكْرَمُ مَا تَيَّبَ

and the most honorable purposed  
One.

*wa akramu matiyyin*

وَقَدْ أَتَيْتُكَ مُتَقْرِبًا إِلَيْكِ

I thus have come to You, seeking  
nearness to You

*wa qad ataytuka mutaqarriban ilayka*

بِنَبِيِّ الرَّحْمَةِ

in the name of Your Prophet, the  
Prophet of Mercy

*binabiyyika nabiyi alrrahmati*

وَبِاخْيِهِ اَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

and in the name of his brother, the  
Commander of the Faithful,

*wa bi'akhihi amiri almu'minina*

عَلَيْيِ بْنِ ابْنِ طَالِبٍ عَلَيْهِمَا السَّلَامُ

‘Ali the son of Abu-Talib—peace be upon them both.

*‘aliyyi bni abi talibin ‘alayhima alssalamu*

فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

So, (please do) send blessings upon  
Muhammad and the Household of  
Muhammad,

*fasalli `ala muhamadin wa ali  
muhamadin*

وَلَا تُخَيِّبْ سَعْيِ

do not disappoint my efforts,

*wa la tukhayyib sa`yi*

وَانْظُرْ إِلَيَّ نَظَرَةً رَحِيمَةً تُنْعَشِنِي بِهَا

(please) grant me a merciful look from  
You through which You refresh me,

*wanzur ilayya nazratan rahimatan  
tun`ishuni biha*

وَأَجْعَلْنِي عِنْدَكَ وَجِهًّا فِي الدُّنْيَا  
وَالآخِرَةِ

make me illustrious in Your view in  
this world as well as the world to  
come,

*waj`alni `indaka wajihan fi alddunya wal-  
akhirati*

وَمِنَ الْمُقْرَبِينَ

and make me of those brought near to  
You.

*wa min almuqarrabina*

You may then walk until you stop at the door of the portico  
and say the following words:

السَّلَامُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ

Peace be upon Allah's Messenger

*alssalamu `ala rasuli allahi*

اَمِينَ اللَّهِ عَلَىٰ وَخْرِهِ وَعَزَّاجِ اْمْرِهِ

whom Allah has entrusted with His  
Revelations and with His determined  
commandments,

*a'mini allahi 'ala wahyihī wa 'aza'imī amrihi*

الْخَاتِمُ لِمَا سَبَقَ

**who sealed the previous Messages,**

*alkhatimi lima sabaqa*

وَالْفَاتِحُ لِمَا آتَتْقِيلَ

paved the way to the coming  
blessings,

*walfatihi lima istuqbila*

وَالْمُهَيْمِنٍ عَلَى ذَلِكَ كُلِّهِ

and who prevails over all that.

*walmuhaymini `ala dhalika kullihi*

وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

May the mercy and blessings of Allah  
be upon him, too.

*wa rahmatu allahi wa barakatuhu*

السَّلَامُ عَلَى صَاحِبِ الْسَّكِينَةِ

Peace be upon the holder of  
tranquility.

*alssalamu `ala sahibi alssakinati*

السَّلَامُ عَلَى الْمَدْفُونِ بِالْمَدِينَةِ

peace be upon the one buried at al-Madinah.

*alssalamu `ala almadfuni bilmadinati*

السَّلَامُ عَلَى الْمَنْصُورِ الْمُؤَيَّدِ

Peace be upon the triumphed and  
supported (by Allah).

*alssalamu `ala almansuri almu'ayyadi*

السَّلَامُ عَلَى ابْنِ ابْنِ الْقَاسِمِ مُحَمَّدٍ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ

Peace be upon Abu'l-Qasim,  
Muhammad the son of `Abdullah.

*alssalamu `ala abi alqasimi muhammadi bni  
`abdi allahi*

وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

May the mercy and blessings of Allah  
be upon him, too.([5])

*wa rahmatu allahi wa barakatuhu*

You may then enter the portico with your right foot, stop at  
the door of the dome, and say these words:

اَشْهُدُ انْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

I bear witness that there is no god but  
Allah,

*ashhadu an la ilaha illa allahu*

وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ

alone without having any associate,

*wahdahu la sharika lahu*

وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّداً عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ

and I bear witness that Muhammad is  
His servant and Messenger.

*wa ashhadu anna muhammadan `abduhu  
wa rasuluhu*

جَاءَ بِالْحَقِّ مِنْ عِنْدِهِ وَصَدَقَ  
الْمُرْسَلِينَ

He has conveyed the truth from Him  
and verified the (past) Messengers.

*ja'a bilhaqqi min `indihī wa saddaqā  
al-mursalīn*

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ

Peace be upon you, O Messenger of  
Allah!

*alssalamu `alayka ya rasula allahi*

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حَبِيبَ اللَّهِ  
وَخِيرَتَهُ مِنْ خَلْقِهِ

Peace be upon you, O most-beloved of  
Allah and best of His beings!

*alssalamu `alayka ya habiba allahi wa  
khiyaratahu min khalqihi*

السلام على أمير المؤمنين

Peace be upon the Commander of the  
Faithful:

*alssalamu `ala amir almu'minina*

عَبْدُ اللهِ وَاخِي رَسُولِ اللهِ

**the servant of Allah and the brother of  
Allah's Messenger.**

*‘abdi allahi wa akhi rasuli allahi*

يَا مَوْلَايَ يَا امِيرَ الْمُؤْمِنِينَ

O master, O Commander of the  
Faithful!

*ya mawlaya ya amira almu'minina*

عَبْدُكَ وَابْنُ عَبْدِكَ وَابْنُ امْتِنَكَ

I, your slave and the son of your slave  
and your bondmaid,

*`abduka wabnu `abdiya wabnu amatika*

جَاءَكَ مُسْتَجِيرًا بِذِمَّتِكَ

have come to you seeking the refuge  
of your protection,

*ja'aka mustajiran bidhimmatika*

فَاصِدًا إِلَى حَرَمَكَ

directing to your shrine,

*qasidan ila haramika*

مُتَوَجِّهًا إِلَى مَقَامِكَ

turning my face toward your place,

*mutawajjihan ila maqamika*

مُتَوَسِّلاً إِلَيْهِ تَعَالَى بِكَ

and begging Almighty Allah in your  
name.

*mutawassilan ila allahi ta`ala bika*

اَذْخُلُ يَا مَوْلَائِي

May I enter, O master?

*a'adkhulu ya mawlaya*

اَذْخُلُ يَا امِيرَ الْمُؤْمِنِينَ

May I enter, O Commander of the  
Faithful?

*a'adkhulu ya amira almu'minina*

اَذْخُلُ يَا حُجَّةَ اللَّهِ

May I enter, O argument of Allah?

*a'adkhulu ya hujjata allahi*

اَذْخُلُ يَا امِينَ اللَّهِ

May I enter, O trustee of Allah?

*a'adkhulu ya amina allahi*

اَذْخُلُ يَا مَلَائِكَةَ اللَّهِ الْمُقِيمِينَ فِي  
هَذَا الْمَشْهَدِ

May I enter, O angels of Allah who  
reside in this shrine?

*a'adkhulu ya mala'ikata allahi almuqimina fi  
hadha almashhadi*

يَا مَوْلَايَ اتَّاذِنْ لِي بِالْدُخُولِ

O master, may you permit me to enter

*ya mawlaya ata'dhanu li bilddukhuli*

أَفْضَلَ مَا اذِنْتَ لِأَحَدٍ مِنْ أَوْلِيَائِكَ

in the best way of permission you  
have ever given to any of your  
devotees?

*afdala ma adhintu li'ahadin min awliya'ika*

فَإِنْ لَمْ أَكُنْ لَهُ اهْلًا فَأَنْتَ اهْلٌ  
لِذَلِكَ

If I am too little to deserve your  
permission, then You are too exalted  
to deprive me of it.

*fa'in lam akun lahu ahlan fa'anta ahlun  
lidhlika*

You may then kiss the doorstep and enter there with your  
right foot, saying the following:

بِسْمِ اللَّهِ وَبِاللَّهِ

In the Name of Allah (I begin), in Allah  
(I trust),

*bismi allahi wa billahi*

وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ

on the way of Allah,

*wa fi sabili allahi*

وَعَلَىٰ مِلَّةٍ رَسُولِ اللَّهِ

and on the norm of the Messenger of  
Allah (I proceed),

*wa `ala millati rasuli allahi*

صَلِّ اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

may Allah bless him and his  
Household.

*salla allahu `alayhi wa alahi*

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي وَأْرْحَمْنِي وَتُبْ عَلَيَّ

O Allah, (please do) forgive me

*allahumma ighfir li warhamni wa tub `alayya*

إِنَّكَ أَنْتَ الْتَّوَابُ الرَّحِيمُ

for You are verily the Oft-Returning.

*innaka anta alttawwabu alrrahimu*

You may then walk until you face and become opposite to the holy tomb. You may stop there before reaching the tomb, and say the following:

السَّلَامُ مِنَ اللَّهِ عَلَى مُحَمَّدٍ  
رَسُولِ اللَّهِ

Peace of Allah be upon Muhammad the  
Messenger of Allah,

*alssalamu min allahi `ala muhammadin  
rasuli allahi*

اَمِينُ اللَّهِ عَلَىٰ وَحْيِهِ وَرِسَالَاتِهِ

the trustee of Allah over His  
Revelations, Messages,

*a'mini allahi `ala wahyihi wa risalatihi*

وَعَزَّاْمِ اْمْرِهِ

and determined commandments,

*wa `aza'imi amrihi*

وَمَعْدِنِ الْوَحْيِ وَالْتَّنزِيلِ

the core of the Divine Inspiration and  
Revelation,

*wa ma`dini alwahyi waltanzili*

الْخَاتِمُ لِمَا سَبَقَ

**who sealed the previous Messages,**

*alkhatimi lima sabaqa*

وَالْفَاتِحُ لِمَا آتَتْقِيلَ

paved the way to the coming  
blessings,

*walfatihi lima istuqbila*

وَالْمُهِيْمِنٌ عَلَى ذَلِكَ كُلِّهِ

who prevails over all that,

*walmuhaymini `ala dhalika kullihi*

الشَّاهِدُ عَلَى الْخَلْقِ

the witness over the creatures,

*alshshahidi `ala alkhalqi*

السِّرَاجُ الْمُنِيرِ

and the luminous torch.

*alssiraji almuniri*

وَالسَّلَامُ عَلَيْهِ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Peace and Allah's mercy and blessings  
be upon him.

*wa alssalamu `alayhi wa rahmatu allahi wa  
barakatuhu*

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَّاَهْلِ بَيْتِهِ  
الْمَظْلُومِينَ

O Allah, (please do) send blessings  
upon Muhammad and his Household,  
the oppressed ones,

*allahumma salli `ala muhammadin wa ahli  
baytihi almazlumina*

أَفْضَلُ وَأَكْمَلُ وَأَرْفَعُ

with the best, most perfect, most  
exalted,

*afdala wa akmala wa arfa`a*

وَأَشْرَفَ مَا صَلَّيْتَ عَلَىٰ أَحَدٍ

and most honored blessings that You  
have ever showed on any

*wa ashrafa ma sallayta `ala ahadin*

مِنْ أَنْبِيَائِكَ وَرُسُلِكَ وَاصْفِيَائِكَ

of Your Prophets, Messengers, and  
Chosen servants.

*min anbiya'ika wa rusulika wa asfiya'ika*

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى امِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

O Allah, (please do) send blessings  
upon the Commander of the Faithful,

*allahumma salli `ala amiri almu'minina*

عَبْدِكَ وَخَيْرِ خَلْقِكَ بَعْدَ نَبِيِّكَ

Your servant, the best of Your  
creatures after Your Prophet,

*`abdi ka wa khayri khalqika ba`da nabiyyika*

وَأَخِي رَسُولِكَ

the brother of Your Messenger,

*wa akhi rasulika*

وَوَصَّيْتُكَ حَبِيبَكَ

the Successor of Your most-beloved  
one,

*wa wasiyyi habibika*

الَّذِي أَنْتَ جَبَّتَهُ مِنْ خَلْقِكَ

whom You have selected from among  
Your beings,

*alladhi intajabtahu min khalqika*

وَالدَّلِيلُ عَلَىٰ مَنْ بَعَثْتَهُ بِرِسَالَاتِكَ

the guide to those whom You sent with  
Your messages,

*walddalili `ala man ba`athtahu birisalatika*

وَدَيَانِ الْكَٰبِرِ بِعَدْلِكَ

the establisher of the true religion by  
means of Your justice,

*wa dayyani alddini bi`adlika*

وَفَضْلِ قَضَائِكَ بَيْنَ خَلْقِكَ

and the decisive judge among Your  
beings.

*wa fasli qada'ika bayna khalqika*

وَالسَّلَامُ عَلَيْهِ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Peace and Allah's mercy and blessings  
be upon him.

*wa alssalamu `alayhi wa rahmatu allahi wa  
barakatuhu*

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى الْأَئِمَّةِ مِنْ وُلْدِهِ

O Allah, (please do) send blessings  
upon the Imams from his offspring,

*allahumma salli `ala al-a'immati min wuldihi*

الْقَوَامِينَ بِاْمْرِكَ مِنْ بَعْدِهِ

(who are) the holders of Your  
commandments after him,

*alqawwamina bi'amrika min ba`dih*

الْمُطَهَّرِينَ الَّذِينَ أَرْتَصَيْتَهُمْ انْصَارًا  
لِدِينِكَ

and the immaculate ones whom You  
have accepted as supporters of Your  
religion,

*almutahharina alladhina irtadaytahum  
ansaran lidinika*

وَحَفَظَةً لِسِرِّكَ

keepers of Your secret,

*wa hafazatan lisirrika*

وَشُهَدَاءَ عَلَىٰ خَلْقِكَ

witnesses over Your created beings,

*wa shuhada'a `ala khalqika*

وَأَعْلَمَا لِعِبَادِكَ

and signs (of example) for Your  
servants.

*wa a`laman li`ibadika*

صَلَوَاتُكَ عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ

May Your blessings be upon them all.

*salawatuka `alayhim ajma`ina*

السَّلَامُ عَلَى امِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

Peace be upon the Commander of the  
Faithful,

*alssalamu `ala amiri almu'minina*

عَلِيٌّ بْنُ ابْي طَالِبٍ

‘Ali the son of Abu-Talib,

*‘aliyyi bni abi talibin*

وَصِيٌّ رَسُولِ اللَّهِ وَخَلِيفَتِهِ

the successor of Allah's Messenger,  
his representative,

*wasiyyi rasuli allahi wa khalifatihi*

وَالْقَائِمُ بِإِمْرَةٍ مِّنْ بَعْدِهِ

who managed his affairs after him,

*walqa'imi bi'amrihi min ba`dihī*

سَيِّدِ الْوَصِّيلَيْنَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

and the master of all Prophet's  
successors. May Allah's mercy and  
blessings be upon him, too.

*sayyidi alwasiyyina wa rahmatu allahi wa  
barakatuhu*

السَّلَامُ عَلَى فَاطِمَةَ بْنَتِ رَسُولِ  
اللهِ

Peace be upon Fatimah, the daughter  
of Allah's Messenger,

*alssalamu `ala fatimata binti rasuli allahi*

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

may Allah's blessings be upon him,

*salla allahu `alayhi wa alahi*

سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

(she is) the doyenne of all the women  
of this world.

*sayyidati nisa'i al`alamina*

السلام على الحسن والحسين

Peace be upon al-Hasan and al-Husayn,

*alssalamu `ala alhasani walhusayni*

سَيِّدِي شَبَابُ اهْلِ الْجَنَّةِ مِنْ  
الْخَلْقِ اجْمَعِينَ

the chiefs of the youth of Paradise  
among all beings.

*sayyiday shababi ahli aljannati min alkhalqi  
ajma`ina*

السَّلَامُ عَلَى الْإِمَامِ الرَّاشِدِ بْنِ

Peace be upon the Guiding Imams.

*alssalamu `ala al-a'immati alrashidina*

السَّلَامُ عَلَى الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ

Peace be upon the Prophets and the  
Messengers.

*alssalamu `ala al-anbiya'i walmursalina*

السَّلَامُ عَلَى الْإِمَامِ الْمُسْتَوْدَعِينَ

Peace be upon the Imams whom are entrusted (with the religion by Allah).

*alssalamu `ala al-a'immati almoustawda`ina*

السلامُ عَلَىٰ خَاصَّةِ اللَّهِ مِنْ خَلْقِهِ

Peace be upon the elite creatures of  
Allah.

*alssalamu `ala khassati allahi min khalqihi*

السَّلَامُ عَلَى الْمُتَوَسِّمِينَ

Peace be upon those who understand  
by tokens.

*alssalamu `ala almutawassima*

السلام على المؤمنين

Peace be upon the faithful believers

*alssalamu `ala almu'minina*

الَّذِينَ قَامُواْ بِاْمْرِهِ

who have carried out His orders,

*alladhina qamu bi'amrihi*

وَزَارُوا أَوْلِيَاءَ اللَّهِ

**supported the saints of Allah,**

*wa wazaru awliya'a allahi*

وَخَافُوا بِخَوْفِهِمْ

and have feared for their fear.

*wa khafu bikhawfihim*

السَّلَامُ عَلَى الْمَلَائِكَةِ الْمُقَرَّبِينَ

Peace be upon the Favorite Angels.

*alssalamu `ala almala'ikati almuqarrabina*

السَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَىٰ عِبَادِ اللَّهِ  
الصَّالِحِينَ

Peace be upon us and upon the  
righteous servants of Allah.

*alssalamu `alayna wa `ala `ibadi allahi  
alssalihina*

You may then draw near the tomb, face it, make the kiblah  
direction behind you, and say the following words :

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا امِيرَ الْمُؤْمِنِينَ

Peace be upon you, O Commander of  
the Faithful.

*alssalamu `alayka ya amira almu'minina*

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حَبِيبَ اللَّهِ

Peace be upon you, O beloved by  
Allah.

*alssalamu `alayka ya habiba allahi*

السلام عليك يا صفوة الله

Peace be upon you, O choice of Allah.

*alssalamu `alayka ya safwata allahi*

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَلِيَّ اللَّهِ

Peace be upon you, O intimate servant  
of Allah.

*alssalamu `alayka ya waliyya allahi*

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُجَّةَ اللَّهِ

Peace be upon you, O Argument of  
Allah (against His creatures).

*alssalamu `alayka ya hujjata allahi*

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا إِمَامَ الْهُدَىٰ

Peace be upon you, O leader of true  
guidance.

*alssalamu `alayka ya imama alhuda*

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عَلَمَ الْتَّقَىٰ

Peace be upon you, O sign of piety.

*alssalamu `alayka ya `alama altuqa*

السَّلَامُ عَلَيْكَ اِيَّا الْوَصِيِّ

Peace be upon you, O successor,

*alssalamu `alayka ayyuha alwasiyyu*

الْبَرُ التَّقِيُّ

religious, pious,

*albarru alttaqiyyu*

النَّقِيعُ الْوَافِي

pure, and loyal.

*alnnaqiyyu alwafiyu*

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا الْحَسَنِ  
وَالْحُسَيْنِ

Peace be upon you, O father of al-  
Hasan and al-Husayn.

*alssalamu `alayka ya aba alhasani  
walhusayni*

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عَمُودَ الْدِينِ

Peace be upon you, O pillar of the religion.

*alssalamu `alayka ya `amuda alddini*

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا سَيِّدَ الْوَصِّيلَيْنَ

Peace be upon you, O chief of the  
successors (of Prophets),

*alssalamu `alayka ya sayyida alwasiyyina*

وَأَمِينَ رَبِّ الْعَالَمِينَ

trustee of the Lord of the worlds,

*wa amina rabbi al`alamina*

وَدَيَانَ يَوْمِ الْكِبِيرِ

judge on the Judgment Day,

*wa dayyana yawmi alddini*

وَخَيْرُ الْمُؤْمِنِينَ

best of the believers,

*wa khayra almu'minina*

وَسَيِّدُ الْصِّدِّيقِينَ

chief of the most truthful ones,

*wa sayyida alssiddiqina*

وَالصَّفْوَةُ مِنْ سُلَالَةِ النَّبِيِّينَ

elite of the Prophets' lineage,

*walssafwata min sulalati alnnabiyyina*

وَبَابِ حِكْمَةِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

door to the wisdom of the Lord of the  
worlds,

*wa baba hikmati rabbi al`alamina*

وَخَازِنَ وَحْيِهِ

keeper of His Revelation,

*wa khazina wahyihī*

وَعَيْنَةً عِلْمِهِ

container of His knowledge,

*wa `aybata `ilmahi*

وَالنَّاصِحُ لِأَمَّةٍ نَّذِيرٌ

advisor of His Prophet's people,

*walnnasiha li'ummati nabiyyihi*

وَالْتَّالِي لِرَسُولِهِ

**next to His Messenger,**

*wal-taliya lira-sulihi*

وَالْمُوَاسِي لَهُ بِنَفْسِهِ

**who sacrificed himself for him (i.e. for  
the Messenger),**

*walmuwasiya lahu binafsihi*

وَالنَّاطِقُ بِحُجْتِهِ

speaker with his arguments,

*walnnatiqa bihujjatihi*

وَالْدَّاعِي إِلَى شَرِيعَتِهِ

inviter to his principles,

*waldda`iya ila shari`atihi*

وَالْمَاضِي عَلَى سُنْتِهِ

and steadfast on his instructions.

*walmadiya `ala sunnatih*

اللَّهُمَّ إِنِّي أَشْهَدُ

O Allah, I do bear witness

*allahumma inni ashhadu*

اَنَّهُ قَدْ بَلَغَ عَنْ رَسُولِكَ مَا حَمِلَ

that he carried out the mission  
conveyed to him by Your Messenger,

*annahu qad ballagha `an rasulika ma  
humila*

وَرَعَى مَا أَسْتُحْفِظُ

achieved what he was ordered to keep,

*wa ra`a ma istuhfiza*

وَحَفِظَ مَا آسْتُودِعَ

kept what has been stored with him,

*wa hafiza ma istudi`a*

وَحَلَّ حَلَالَكَ

**deemed lawful that which You deem  
lawful,**

*wa hallala halalaka*

وَحَرَمَ حَرَامَكَ

**deemed unlawful that which You deem  
unlawful,**

*wa harrama haramaka*

وَاقْعَمْ أَحْكَامَكَ

put into practice Your laws,

*wa aqama ahkamaka*

وَجَاهَدَ الْنَّاكِثِينَ فِي سَبِيلِكَ

strove against the contravers for  
Your sake,

*wa jahada alnnakithina fi sabilika*

وَالْقَاصِطِينَ فِي حُكْمِكَ

against the wrongdoers according to  
Your laws,

*walqasitina fi hukmika*

وَالْمَارِقِينَ عَنْ اْمْرِكَ

and against the apostates from Your decree,

*walmariqina `an amrika*

صَابِرًا مُحْتَسِبًا

did all that with steadfastness,  
expecting Your reward,

*sabiran muhtasiban*

لَا تَأْخُذْهُ فِيکَ لَوْمَةً لَآئِمَّةً

and no blame of any blamer could ever influence him.

*la ta'khudhuhu fika lawmatu la'imin*

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيْهِ افْضَلَ مَا صَلَيْتَ

O Allah, (please do) send blessings  
upon him with the best way

*allahumma salli `alayhi afdala ma sallayta*

عَلَىٰ احَدٍ مِنْ اوْلِيَائِكَ وَاصْفِيَائِكَ

You have ever blessed any of Your intimate servants, Your choicest ones,

*`ala ahadin min awliya'ika wa asfiya'ika*

وَأَوْصِيَّاًءِ الْبَيْانِ

and Your Prophet's successors.

*wa awsiya'i anbiya'ika*

اللَّهُمَّ هَذَا قَبْرٌ وَلِيٌّكَ

O Allah, this is the tomb of Your representative

*allahumma hadha qabru waliyyika*

الَّذِي فَرَضْتَ طَاعَتَهُ

the obedience to whom has been  
made by You incumbent (upon us),

*alladhi faradta ta`atahu*

وَجَعَلْتَ فِي اَغْنَاقٍ عِبَادِكَ مُبَايَعَتَهُ

the loyalty to whom has been made by  
You in the necks of Your servants,

*wa ja`alta fi a`naqi `ibadika mubaya`atahu*

وَخَلِيفَتَكَ الَّذِي بِهِ تَأْخُذُ وَتُعْطِي

and (it is the tomb of) Your viceroy  
through whom You will give and take,

*wa khalifatika alladhi bihi ta'khudhu wa tu`ti*

وَبِهِ تُثِيبُ وَتُعَاقِبُ

and through whom You will reward and  
punish.

*wa bihi tuthibu wa tu`aqibu*

وَقَدْ قَصَدْتُهُ طَمَعاً لِمَا أَعْدَدْتَهُ  
لِأَوْلِيَائِكَ

I have directed to him, seeking for  
what You have prepared for Your  
intimate servants.

*wa qad qasadtuhu tama`an lima a`dadtahu  
li'awliya'ika*

فَبِعَظِيمٍ قَدْرِهِ عِنْدَكَ

So, (I beseech You) in the name of his  
eminent standing with You,

*fabi`azimi qadrihi `indaka*

وَجَلِيلٍ خَطَرِهِ لَدْيُكَ

in the name of his great status in Your  
view,

*wa jalili khatarahi ladayka*

وَقُرْبٌ مَنْزِلَتِهِ مِنْكَ

and in the name of the closeness of  
his position to You,

*wa qurbi manzilatihi minka*

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

to bless Muhammad and the  
Household of Muhammad

*salli `ala muhammadin wa ali muhammadin*

وَأَفْعَلْ بِي مَا أَنْتَ اهْلُهُ

and to do to me that which is expected  
from You,

*waf`al bi ma anta ahlahu*

فَإِنَّكَ أَهْلُ الْكَرَمِ وَالْجُودِ

for You are verily worthy of honoring  
and generous granting.

*fa'innaka ahlu alkarami waljudi*

وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ

Peace be upon you, O my master,

*wa alssalamu `alayka ya mawlaya*

وَعَلَى ضَجِيعَكَ آدَمَ وَنُوحٍ

and upon your partners in the place,  
(Prophet) Adam and (Prophet) Noah.

*wa `ala dajī`ayka adama wa nuhin*

وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

**May Allah's mercy and blessings be upon you, too.**

*wa rahmatu allahi wa barakatuhu*

**You may then kiss the tomb from the head's side and say the following words:**

يَا مَوْلَايَ إِلَيْكَ وُفُودِي

O my master, to You is my coming

*ya mawlaya ilayka wufudi*

وَبِكَ اتَوَسَّلُ إِلَيْ رَبِّي

and in your name do I beseech my  
Lord

*wa bika atawassalu ila rabbi*

فِي بُلُوغِ مَقْصُودِي

so that I may achieve my goal.

*fi bulughi maqsudi*

وَأَشْهُدُ أَنَّ الْمُتَوَسِّلَ بِكَ خَيْرٌ  
خَائِبٌ

I bear witness that he who beseeches  
(Allah) in your name shall never be  
disappointed

*wa ashhadu anna almutawassila bika  
ghayru kha'ibin*

وَالْطَّالِبُ بِكَ عَنْ مَعْرِفَةٍ

and he who implores (Allah) in your name, with full cognizance,

*wal-talib bika `an ma`rifatin*

غَيْرُ مَرْدُودٍ إِلَّا بِقَضَاءِ حَوَاجِهِ

shall never be rejected; rather, all his  
needs shall be settled.

*ghayru mardudin illa biqada'i hawa'ijihi*

فَكُنْ لِي شَفِيعاً إِلَى اللَّهِ

So, (please) be my interceder to  
Allah—

*fakun li shafi`an ila allahi*

رَبِّكَ وَرَبِّي فِي قَضَاءِ حَوَاجِي

my and your Lord—for purpose of  
settling my needs,

*rabbika wa rabbi fi qada'i hawa'iji*

وَتَيْسِيرٍ اُمُورِي

making easy my affairs,

*wa taysiri umuri*

وَكَشْفِ شِدَّتِي

relieving my depressions,

*wa kashfi shiddati*

وَغُفرانِ ذَنْبِي

forgiving my sins,

*wa ghufrani dhanbi*

وَسَعَةٌ رِزْقٌ

expanding my sustenance sources,

*wa sa`ati rizqi*

وَتَطْوِيلٌ عُمْرِيٌّ

extending my lifetime,

*wa tatwili `umri*

وَاعْطِيَ سُؤْلِي فِي آخِرَتِي وَدُنْيَايِ

and granting me all my requests for  
the world to come as well as this  
world.

*wa i`ta'i su'li fi akhirati wa dunyaya*

اللَّهُمَّ اصْرِنْعْ قَاتِلَةَ امِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

O Allah, withhold blessings from the  
killers of the Commander of the  
Faithful.

*allahumma il'an qatalata amiri almu'minina*

اللَّهُمَّ اصْرِفْ عَنْ قَاتِلَةِ الْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ

O Allah, withhold blessings from the  
killers of al-Hasan and al-Husayn.

*allahumma il`an qatalata alhasani  
walhusayni*

اللَّهُمَّ اعْنِ قَاتِلَةَ الْأَئِمَّةِ

O Allah, withhold blessings from the  
killers of the Imams,

*allahumma il`an qatalata al-a'immati*

وَعَذَّبْهُمْ عَذَاباً أَلِيماً

and subject them to such a painful  
chastisement

*wa `adhdhibhum `adhaban aliman*

لَا تُعذِّبْهُ أَحَدًا مِنَ الْعَالَمِينَ

that You have never subjected any of  
Your creatures to it,

*la tu`adhdhibuhu ahadan min al`alamina*

عَذَابًا كَثِيرًا لَا انْقِطَاعَ لَهُ

such an enormous chastisement that  
never ceases,

*`adhaban kathiran la inqita`a lahu*

وَلَا أَجَلٌ وَلَا امْدَ

**nor comes to an end, nor reaches a  
deadline,**

*wa la ajala wa la amada*

بِمَا شَاقُوا وُلَاهَ امْرِكَ

for what they contended against Your  
authorities.

*bima shaqqu wulata amrika*

وَاعِدْ لَهُمْ عَذَابًا

And (please do) prepare for them such  
an intense torture

*wa a`idda lahum `adhaban*

لَمْ تُحِلْهُ بِأَحَدٍ مِنْ خَلْقِكَ

that You have not decided for any of  
Your creatures.

*Iam tuhillahu bi'ahadin min khalqika*

اللَّهُمَّ وَادْخِلْ عَلَيْ قَتْلَةَ انصَارِ  
رَسُولِكَ

O Allah, (please do) impose upon the  
killers of Your Messenger's  
supporters,

*allahumma wa adkhil `ala qatalati ansari  
rasulika*

وَعَلَى قَاتِلَةِ امِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

the killers of the Commander of the  
Faithful,

*wa `ala qatalati amiri almu'minina*

وَعَلَى قَتْلَةِ الْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ

the killers of al-Hasan and al-Husayn,

*wa `ala qatalati alhasani walhusayni*

وَعَلَى قَتْلَةِ انصارِ الْحَسَنِ  
وَالْحُسَيْنِ

the killers of the supporters of al-  
Hasan and al-Husayn,

*wa `ala qatalati ansari alhasani walhusayni*

وَقَتَلَةٌ مَنْ قُتِلَ فِي وِلَائِيَّةِ آلِ مُحَمَّدٍ  
أَجْمَعِينَ

and the killers of all those whom were  
killed because of their loyalty to the  
Household of Muhammad,

*wa qatalati man qutila fi wilayati ali  
muhammadin ajma`ina*

عَذَابًا إِلَيْهِ مُضَاعَفًا

a painful, cyclic punishment

*`adhaban aliman muda`afan*

فِي اسْفَلِ دَرَكِ مِنَ الْجَحِيمِ

in the lowest class of Hellfire

*fi asfali darakin min aljahimi*

لَا يُخَفِّفُ عَنْهُمُ الْعَذَابُ

that the punishment shall not be  
lightened for them

*la yukhaffafu `anhum al`adhabu*

وَهُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ مَلْعُونُونَ

and they shall lay therein in utter  
despair and endless curse;

*wa hum fihi mublisuna mal'ununa*

نَاكِسُو رُؤُوسِهِمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ

they shall be hanging down their  
heads before their Lord

*nakisu ru'usihim `inda rabbihim*

قَدْ عَانُوا النَّدَامَةَ وَالخِزْيَ الطَّوِيلَ

after they shall find out with certainty  
regret and long-lasting disgrace,

*qad `ayanu alnnadamata walkhizya altawila*

لِقْتَلَهُمْ عِتْرَةً انْبِيَا إِلَكَ وَرُسُلِكَ

for they killed the members of the  
household of Your Prophets and  
Messengers

*liqatlihim `itrata anbiya'ika wa rusulika*

وَاتْبَاعُهُمْ مِنْ عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ

and the righteous servants from their  
followers.

*wa atba`ahum min `ibadika alssalihina*

اللَّهُمَّ اصْرِفْهُمْ فِي مُسْتَقِرٍّ أَلْسِرٍ

O Allah, (do) withhold blessings from them in the most concealed secrecy

*allahumma il`anhum fi mustasirri alssirri*

وَظَاهِرٌ الْعَلَانِيَةُ

and in the most apparent openness,

*wa zahiri al`alaniyati*

فِي أَرْضِكَ وَسَمَاءِكَ

in Your lands and in Your heavens.

*fi ardika wa sama'ika*

اللَّهُمَّ أَجْعِلْ لِي قَدَمَ صِدْقٍ فِي  
أَوْلِيَائِكَ

O Allah, (please do) decide for me a  
truthful step with Your intimate  
servants

*allahumma ij`al li qadama sidqin fi  
awliya'ika*

وَحَبِّبْ إِلَيَّ مَشَاهِدَهُمْ وَمُسْتَقَرَّهُمْ

and make me long for their shrines  
and their residing-places

*wa habbib ilayya mashahidahum wa  
mustaqarrahum*

حَتَّىٰ تُلْحِقَنِي بِهِمْ

until You include me with them

*hatta tulhiqani bihim*

وَجَعَلْنِي لَهُمْ تَبَعًا فِي الدُّنْيَا وَالآخِرَةِ

and make me among their followers in  
this world as well as the world to  
come.

*wa taj`alani lahum taba`an fi alddunya wal-  
akhirati*

يَا ارْحَمَ الْرَّاحِمِينَ

O most Merciful of all those who show mercy!

*ya arham alrrahimina*

You may then kiss the tomb, face the tomb of Imam al-Husayn ibn Ali (A), make the Qiblah direction seem to be between your shoulders, and say the following words:

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

Peace be upon you, O Abu-'Abdullah.

*alssalamu `alayka ya aba `abdillahi*

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ رَسُولِ اللَّهِ

Peace be upon you, O son of Allah's  
Messenger.

*alssalamu `alayka yabna rasuli allahi*

السلام عليك يا بن امير المؤمنين

Peace be upon you, O son of the  
Commander of the Faithful.

*alssalamu `alayka yabna amiri almu'minina*

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ فَاطِمَةَ  
الزَّهْرَاءِ

Peace be upon you, O son of Fatimah,  
the luminous lady,

*alssalamu `alayka yabna fatimata alzzahra'i*

سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

the doyenne of all women of the  
worlds.

*sayyidati nisa'i al`alamina*

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أبا الْإِمَامَةِ الْهَادِيَنَ  
الْمَهْدِيَيْنَ

Peace be upon you, O father of the  
Imams—the guides and well-guided.

*alssalamu `alayka ya aba al-a'immati  
alhadina almahdiyyina*

السلامُ عَلَيْكَ يَا صَرِيعَ الْدَّمْعَةِ  
السَّاكِبَةِ

Peace be upon you, O victim of the  
pouring tears.

*alssalamu `alayka ya sari`a alddam`ati  
alssakibati*

السلامُ عَلَيْكَ يَا صَاحِبَ الْمُصِيبَةِ  
الرَّاٰتِبَةِ

Peace be upon you, O man of the  
disastrous misfortune.

*alssalamu `alayka ya sahiba almusibati  
alrratibati*

السلامُ عَلَيْكَ وَعَلَى جَدِّكَ وَابْنِكَ

Peace be upon you and upon your  
grandfather and father.

*alssalamu `alayka wa `ala jaddika wa abika*

السلام عليك وعلٰى امك و أخيك

Peace be upon you and upon your  
mother and brother.

*alssalamu `alayka wa `ala ummika wa  
akhika*

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَى الْأَئِمَّةِ مِنْ  
ذُرِّيَّتِكَ وَبَنِيكَ

Peace be upon you and upon the  
Imams from your offspring and  
descendants.

*alssalamu `alayka wa `ala al-a'immati min  
dhurriyyatika wa banika*

اَشْهَدُ لَقَدْ طَيِّبَ اللَّهُ بِكَ التُّرَابَ

I bear witness that Allah has purified  
the soil (on which you fell down)  
through you,

*ashhadu laqad tayyaba allahu bika alturaba*

وَأَوْضَحَ بِكَ الْكِتَابَ

has made clear His Book through you,

*wa awdaha bika alkitaba*

وَجَعَلَكَ وَابَاكَ وَجَدَّكَ

and has made you, your father, your grandfather,

*wa ja`alaka wa abaka wa jaddaka*

وَأَخَاكَ وَبَنِيكَ عِبْرَةً لِأُولَى الْأَلْبَابِ

your brother, and your descendants  
examples for the owners of intellects.

*wa akhaka wa banika `ibratan li'uli al-albabi*

يَا بْنَ الْمَيَامِينِ الْأَطْيَابِ

O son of the blessed, purified ones

*yabna almayamini al-atyabi*

آلَّتَالِينَ الْكِتَابَ

who recite (and apply) the Book  
utterly,

*al-talina al-kitaba*

وَجَهْتُ سَلَامِي إِلَيْكَ

I direct my greetings to you.

*wajjahtu salami ilayka*

صَلَوَاتُ اللَّهِ وَسَلَامُهُ عَلَيْكَ

May Allah make His peace and  
blessings to be upon you

*salawatu allahi wa salamu `alayka*

وَجَعَلَ افْئِدَةً مِنَ النَّاسِ تَهْوِي  
إِلَيْكَ

and may He make the hearts of some  
people yearn toward you.

*wa ja`ala af'idatan min alnnasi tahwi ilayka*

مَا خَابَ مَنْ تَمَسَّكَ بِكَ وَلَجَأَ  
إِلَيْكَ

Disappointment shall never chase him  
who adheres to you and resorts to  
you.

*ma khaba man tamassaka bika wa laja'a  
ilayka*

You may then move to the side of the feet and say the  
following words:

السَّلَامُ عَلَى أَبِي الْأَئِمَّةِ

Peace be upon the father of the  
Imams,

*alssalamu `ala abi al-a'immati*

وَخَلِيلُ النُّبُوَّةِ

the intimate friend of Prophethood,

*wa khalili alnnubuwati*

وَالْمَخْصُوصِ بِالْخُوَّةِ

and the marked, exclusively, by  
fraternity (with the Holy Prophet).

*walmakhsusi bil'ukhuwwati*

السَّلَامُ عَلَىٰ يَعْشُوبِ الْدِينِ  
وَالْإِيمَانِ

Peace be upon the head of the religion  
and faith,

*alssalamu `ala ya`subi alddini wal'imani*

وَكَلِمَةُ الرَّحْمَنِ

and the word of the All-beneficent  
Lord.

*wa kalimati alrrahmani*

السلام على ميزان الاعمال

Peace be upon the Scale of the deeds

*alssalamu `ala mizani al-a`mali*

وَمُقلِّبُ الْأَخْوَالِ

the turner over of manners,

*wa muqallibi al-ahwali*

وَسَيْفٌ ذِي الْجَلَالِ

the sword of the Lord of Majesty,

*wa sayfi dhi aljalali*

وَسَاقِي الْسَّلْسَبِيلِ الْزَّلَالِ

and who supplies with the fresh water  
of Salsabil.

*wa saqi alssalsabili alzzulali*

السَّلَامُ عَلَى صَالِحِ الْمُؤْمِنِينَ

Peace be upon the most righteous of  
the believers,

*alssalamu `ala salihi almu'minina*

وَارِثٌ عِلْمِ النَّبِيِّينَ

the inheritor of the Prophet's  
knowledge,

*wa warithi `ilmi alnnabiyyina*

وَالْحَاكِمُ يَوْمَ الْدِينِ

and the judge on the Judgment Day.

*walhakimi yawma alddini*

السَّلَامُ عَلَى شَجَرَةِ التَّقْوَى

Peace be upon the tree of piety

*alssalamu `ala shajarati alttaqwa*

وَسَامِعُ الْمِسْرِ وَالنَّجْوَى

and the hearer of hidden and  
confidential speeches.

*wa sami`i alssirri walnnajwa*

السلامُ عَلَى حُجَّةِ اللَّهِ الْبَالِغَةِ

**Peace be upon Allah's conclusive  
argument,**

*alssalamu `ala hujjati allahi albalighati*

وَنِعْمَتِهِ السَّابِعَةِ

His flowing boon,

*wa ni`matihi alssabighati*

وَنِقْمَتِهِ الْكَلَامِغَةِ

and His forceful punishment.

*wa niqmatihi alddamighati*

السَّلَامُ عَلَى الصِّرَاطِ الْوَاضِعِ

Peace be upon the clear-cut path,

*alssalamu `ala alssirati alwadihi*

وَالنَّجْمُ الْلَّائِحُ

the patent star,

*walnnajmi alla'ihi*

وَالإِمَامُ النَّاصِحُ

the advising leader,

*wal-imami alnnasihi*

وَالزِّنَادِ الْقَادِحِ

and the igniting firelock.

*walzzinadi alqadihi*

وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

May Allah's mercy and blessings be upon him.

*wa rahmatu allahi wa barakatuhu*

You may then say the following:

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى امِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

O Allah, (please do) send blessings  
upon the Commander of the Faithful,

*allahumma salli `ala amiri almu'minina*

عَلِيٌّ بْنُ ابْنِ طَالِبٍ

‘Ali the son of Abu-Talib:

*‘aliyyi bni abi talibin*

اَخِي نَبِيٍّكَ وَوَلِيٍّهِ

the brother, ally,

*akhi nabiyika wa waliyyihi*

وَنَاصِرِهِ وَوَصِيِّهِ وَوَزِيرِهِ

supporter, successor, and patron of  
Your Prophet,

*wa nasirihi wa wasiyyihi wa wazirihi*

وَمُسْتَوْدَعٌ عِلْمِهِ

the store of his knowledge,

*wa mustawda`i `ilmahi*

وَمَوْضِعُ سِرِّهِ

the depot of his secrets,

*wa mawdi`i sirrihi*

وَبَابُ حِكْمَتِهِ

the door to his wisdom,

*wa babi hikmatihi*

وَالنَّاطِقُ بِحُجْتِهِ

the spokesman with his arguments,

*walnnatiqi bihujjatihi*

وَالْدَّاعِي إِلَىٰ شَرِيعَتِهِ

the caller to his code of law,

*waldda`i ila shari`atihi*

وَخَلِيفَتِهِ فِي امْتِهِ

his viceroy in his community,

*wa khalifatihi fi ummatihi*

وَمُفْرِجُ الْكَرْبَلَاءِ وَجِهٍ

the reliever of agony from his face,

*wa mufarriji alkarbi `an wajhihi*

قَاصِمُ الْكُفَّارِ

the terminator of the infidels,

*wa qasimi alkafarati*

وَمُرْغِمٌ الْفَجَرَةِ

the conqueror on the wicked ones,

*wa murghimi alfajarati*

الَّذِي جَعَلْتَهُ مِنْ نَبِيِّكَ

whom You have made, with regard to  
his position to Your Prophet,

*alladhi ja`altahu min nabiyyika*

بِمَنْزِلَةِ هَارُونَ مِنْ مُوسَىٰ

to occupy the same position that  
(Prophet) Aaron enjoyed with  
(Prophet) Moses.

*bimanzilati haruna min musa*

اللَّهُمَّ وَالِّيْ مَنْ وَالاَهُ

O Allah, (please do) give support to  
any one who supports him,

*allahumma wali man walahu*

وَعَادِ مَنْ عَادَاهُ

be the enemy of every one who  
antagonizes him,

*wa `adi man `adahu*

وَأَنْصُرْ مَنْ نَصَرَهُ

give victory to any one who gives him  
his victory,

*wansur man nasarahu*

وَأَخْذُلْ مَنْ خَذَلَهُ

disappoint every one who disappoints  
him,

*wakhdhul man khadhalahu*

وَالْعَنْ مَنْ نَصَبَ لَهُ

and withhold blessings from any one  
who incurs the hostility of him

*wal`an man nasaba lahu*

مِنَ الْأَوَّلِينَ وَالآخِرِينَ

from the past and the coming  
generations.

*min al-awwalina wal-akhirina*

وَصَلِّ عَلَيْهِ افْضَلَ مَا صَلَّيْتَ

And (please do) bless him with the  
best blessings

*wa salli `alayhi afdala ma sallayta*

عَلَىٰ احَدٍ مِنْ اوصِيَاءِ انبِيَاءِكَ

that You have ever poured on any of  
Your Prophet's successors.

*`ala ahadin min awsiya'i anbiya'ika*

يَا رَبُّ الْعَالَمِينَ

O Lord of the worlds!

*ya rabba al`alamina*

You may then return to your place at the side of the head for visiting Prophet Adam and Prophet Noah, peace be upon them. Visiting Prophet Adam, you may say the following:

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا صَفِيَ اللَّهِ

Peace be upon you, O choice of Allah.

*alssalamu `alayka ya safiyya allahi*

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حَبِيبَ اللَّهِ

Peace be upon you, O beloved by  
Allah.

*alssalamu `alayka ya habiba allahi*

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نَبِيَّ اللَّهِ

**Peace be upon you, O Prophet of  
Allah.**

*alssalamu `alayka ya nabiyya allahi*

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَمِينَ اللَّهِ

Peace be upon you, O trustee of Allah.

*alssalamu `alayka ya amina allahi*

السلامُ عَلَيْكَ يَا خَلِيفَةَ اللَّهِ فِي  
أَرْضِهِ

Peace be upon you, O representative  
of Allah in His lands.

*alssalamu `alayka ya khalifata allahi fi ardihi*

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا الْبَشَرِ

Peace be upon you, O father of all mankind.

*alssalamu `alayka ya aba albashari*

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَى رُوْجَلَى  
وَبَدِنَكَ

Peace be upon you and upon your  
soul and body,

*alssalamu `alayka wa `ala ruhika wa  
badanika*

وَعَلَى الْطَّاهِرَيْنَ مِنْ وُلْدِكَ  
وَذُرِّيَّتِكَ

and upon the pure ones from your  
sons and descendants.

*wa `ala alttahirina min wuldiha wa  
dhurriyyatika*

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَيْكَ صَلَاتَةً لَا يُحْصِيهَا  
إِلَّا هُوَ

May Allah pour upon you such  
innumerable blessings that none can  
count save Him.

*wa salla allahu `alayka salatan la yuhsih  
illa huwa*

وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

**May Allah's mercy and blessings be  
upon you.**

*wa rahmatu allahi wa barakatuhu*

**Visiting Prophet Noah, you may say the following words:**

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نَبِيَّ اللَّهِ

**Peace be upon you, O Prophet of  
Allah.**

*alssalamu `alayka ya nabiyya allahi*

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا صَفِيَّ اللَّهِ

Peace be upon you, O choice of Allah.

*alssalamu `alayka ya safiyya allahi*

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَلِيَّ اللَّهِ

Peace be upon you, O intimate servant  
of Allah.

*alssalamu `alayka ya waliyya allahi*

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حَبِيبَ اللَّهِ

Peace be upon you, O beloved by  
Allah.

*alssalamu `alayka ya habiba allahi*

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا شَيْخَ الْمُرْسَلِينَ

Peace be upon you, O chief of the  
Messengers.

*alssalamu `alayka ya shaykha almursalina*

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَمِينَ اللَّهِ فِي  
أَرْضِهِ

Peace be upon you, O trustee of Allah  
in His lands.

*alssalamu `alayka ya amina allahi fi ardihi*

صَلَوَاتُ اللَّهِ وَسَلَامُهُ عَلَيْكَ وَعَلَى  
رُوحِكَ وَبَدَنِكَ

May Allah's peace and blessings be  
upon you, upon your soul and body,

*salawatu allahi wa salamu `alayka wa `ala  
ruhika wa badanika*

وَعَلَى الْطَّاهِرِيْنَ مِنْ وُلْدِكَ

and upon the pure ones from among  
your sons.

*wa `ala al-tahirina min wuldiha*

وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

May Allah's mercy and blessings be  
upon you.

*wa rahmatu allahi wa barakatuhu*

You may then offer a six unit (Raka‘āt) prayer. In the first two units, which are intended for visiting the tomb of Imam `Ali Amir al-Mu'minin (A), you may recite Surah al-Fatiha and Surah al-Rahman (No. 55) in the first unit (Rak‘ah), and recite Surah al-Fatiha and Surah Yasin (No. 36) in the second unit (Rak‘ah). When you say the *tashahhud* and *taslim* statements, you may then say the famous Tasbih al-Zahra‘ (A) , implore for Almighty Allah’s forgiveness (i.e. *istighfar*), pray Him to grant you your personal needs, and then say the following words:

اللَّهُمَّ إِنِّي صَلَّيْتُ هَاتَيْنِ الرَّكْعَتَيْنِ

O Allah, I have offered these two units  
of prayer,

*allahumma inni sallattu hatayni  
alrrak`atayni*

هَدِيَّةٌ مِّنِي إِلَى سَيِّدِي وَمَوْلَايَ

as present from me to my master and  
chief:

*hadiyyatan minni ila sayyidi wa mawlaya*

وَلِيْكَ وَاخِي رَسُولِكَ

Your intimate servant, the brother of  
Your Messenger,

*waliyyika wa akhi rasulika*

امير المؤمنين

the Commander of the Faithful

*amiri almu'minina*

وَسَيِّدِ الْوَصِيّينَ

and the chief of the Prophets' successors;

*wa sayyidi alwasiyyina*

عَلِيٌّ بْنُ ابْنِ طَالِبٍ

namely, `Ali the son of Abu-Talib,

*`aliyyi bni abi talibin*

صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ

may Allah's blessings be upon him  
and his household.

*salawatu allahi `alayhi wa `ala alihi*

اللَّهُمَّ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

So, O Allah, (please do) send  
blessings upon Muhammad and the  
Household of Muhammad,

*allahumma fasalli `ala muhammadin wa ali  
muhammadin*

وَتَقْبَلْهَا مِنِّي

accept that prayer from me,

*wa taqabbalha minni*

وَأَجْزِنِي عَلَى ذَلِكَ جَزَاءَ  
الْمُحْسِنِينَ

and confer upon me with the reward  
that You give to the good-doers.

*wajzini `ala dhalika jaza'a almuhsinina*

اللَّهُمَّ لَكَ صَلَّيْتُ

O Allah, to You have I offered prayer,

*allahumma laka sallaytu*

وَلَكَ رَكْعَتُ

genuflected,

*wa laka raka`tu*

وَلَكَ سَجْدَةٌ

and prostrated myself;

*wa laka sajadtu*

وَحْدَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ

**to You alone without associating  
anyone with You,**

*wahdaka la sharika laka*

لَإِنَّهُ لَا تَكُونُ الصَّلَاةُ

because prayers,

*li'annahu la takunu alssalatu*

وَالرُّكُوعُ وَالسُّجُودُ إِلَّا لَكَ

genuflections, and prostrations are  
submitted to none save You,

*walrruku`u walssujudu illa laka*

لَا إِنْكَ انْتَ أَللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا انْتَ

**because You are Allah; there is no god  
save You.**

*li'annaka anta allahu la ilaha illa anta*

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O Allah, (please do) bless Muhammad  
and the Household of Muhammad,

*allahumma salli `ala muhammadin wa ali  
muhammadin*

وَتَقْبَلْ مِنِّي زِيَارَتِي

admit my visit,

*wa taqabbal minni ziyarati*

وَاعْطِنِي سُؤْلِي

and respond to my requests

*wa a`tini su'li*

بِمُحَمَّدٍ وَآلِهِ الطَّاهِرِينَ

in the name of Muhammad and his Household—the immaculate ones.

*bimuhhammadin wa alihi alttahirina*

You may then provide the other four units (Raka'āt) as present to Prophet Adam (A) and Prophet Noah (A).

You may then prostrate yourself for thanksgiving (*sajdat al-shukr*) and say the following words:

اللَّهُمَّ إِلَيْكَ تَوَجَّهُ

O Allah, to You do I direct my face,

*allahumma ilayka tawajjahtu*

وَبِكَ أَعْتَصَمُ

to You do I resort,

*wa bika i`tasantu*

وَعَلَيْكَ تَوَكُّثُ

and on You do I rely.

*wa `alayka tawakkaltu*

اللَّهُمَّ انْتَ تِقْرِي وَرَجَائِي

O Allah, You are my trust and my hope;

*allahumma anta thiqati wa raja'i*

فَاكْفِنِي مَا اهَمَّنِي وَمَا لَا يُهَمِّنِي

so, (please do) save me from whatever  
concerns me, whatever does not  
concern me,

*fakfini ma ahammani wa ma la yuhimmuni*

وَمَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي

and whatever You know more than I  
do.

*wa ma anta a`lamu bihi minni*

عَزَّ جَارُكَ

Certainly, protected is he who lies  
under Your protection,

*'azza jaruka*

وَجَلَّ شَنَاؤكَ

glory be to Your praise,

*wa jalla thana'uka*

وَلَا إِلَهَ غَيْرُكَ

and there is no deity save You.

*wa la ilaha ghayruka*

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

(Please do) send blessings upon  
Muhammad and the Household of  
Muhammad,

*salli `ala muhammadin wa ali muhammadin*

وَقَرِبْ فَرَجَّهُمْ

and hasten their Relief.

*wa qarrib farajahum*

You may then put your right cheek on the ground and say the following words:

إِرْحَمْ ذُلّي بَيْنَ يَدَيْكَ

(Please do) have mercy on my  
humiliation before You,

*irham dhulli bayna yadayka*

وَتَضَرُّعِي إِلَيْكَ

on my earnest imploring to You,

*wa tadarru`i ilayka*

وَوَحْشَتِي مِنَ النَّاسِ

on my loneliness among people,

*wa wahshati min alnnasi*

وَانْسِي بِكَ

and on my amiability with You.

*wa unsi bika*

يَا كَرِيمُ يَا كَرِيمُ يَا كَرِيمُ

O All-generous! O All-generous! O All-generous!

*ya karimu ya karimu ya karimu*

You may then put your left cheek on the ground and say the following words:

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ رَبِّي حَقّاً حَقّاً

There is no god save You, my Lord;  
truly, truly.

*la ilaha illa anta rabbi haqqan haqqan*

سَجَدْتُ لَكَ يَا رَبِّ تَعَبُّدًا وَرِقًا

O Lord, I prostrate myself before You  
as sign of my worshipfulness and  
servitude to You.

*sajadtu laka ya rabbi ta`abbudan wa riqqan*

اللَّهُمَّ إِنِّي عَمَلَتُ بِعِصْبَةٍ فَصَاعِدْهُ لِي

O Allah, my deed is certainly feeble;  
so, (please do) grant it strength by  
increasing it many times,

*allahumma inna `amali da`ifun fada`ifhu li*

يَا كَرِيمُ يَا كَرِيمُ يَا كَرِيمُ

O All-generous! O All-generous! O All-generous!

*ya karimu ya karimu ya karimu*

You may then return to the state of ordinary prostration  
and repeat the following word one hundred times:

شُكْرًا

Thanks.

*Shukran*

You are recommended to pray Almighty Allah as earnestly as possible, because the place you are in is the zone of granting requests. You are also recommended to implore Almighty Allah for forgiveness as sincerely as possible, because the place you are in is the zone of forgiveness. You are recommended to beseech Almighty Allah for settling your needs as seriously as possible, because the place you are in is the zone of responding to the needs.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on  
Muhammad  
and the family of Muhammad.

*allahumma salli `ala muhammadin wa ali  
muhammadin*

Please recite  
Sūrat al-Fātiḥah  
for  
ALL MARHUMEEN



For any errors / comments please write to: [duas.org@gmail.com](mailto:duas.org@gmail.com)

Kindly recite Sura E Fatiha for Marhumeen of all those who have worked towards making this small work possible.